തിരുവണ്ടിയാത്ര: ഒന്നാംക്ലാസിന്റെ ഇരട്ടിപ്പ് (റയിൽവേ ഫെയർ) റോഡുമാർഗ്ഗമുള്ള യാത്ര: മൈലൊന്നിന് ഫർ ചക്രം.
ദിനപ്പടി:--ഫർ രൂപ.

അല്ലെങ്കിൽ

അവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നപക്ഷം പ്രതിമാസം മൊത്തം അലവൻസ് ഫറ൦ രൂപാ.

ഒന്നുകിൽ ഫറ൦ രൂപാ മാസം അലവൻസ് അല്ലെങ്കിൽ ദിനപ്പടി ഫർ രൂപാ. അത് മെംബറന്മാരുടെ ഇഷ്ടംപോലെ സ്വീകരിക്കാം. അതാണ് ഈ ഉപക്ഷേപത്തിന്റെ ഉദ്ദേശം. ഇത് റിപ്രസന്റേറ്റീവ് ബാഡ്ജ് നിയമിച്ച സബ്ബ് കമ്മറിയുടെ തീരുമാനമാണ്.

MR. A. ATCHUTHAN: ഞാൻ അതിനെ പിൻതാങ്ങുന്നു.

MR. PRESIDENT: ഉപക്ഷേപത്തെക്കുറിച്ച് ആർക്കെങ്കിലും സംസാരിക്കണമെങ്കിൽ സംസാരിക്കാം.

MR. K. RAMACHANDRAN: ഫറ൦ രൂപാ ആവശ്യപ്പെടുന്ന മെംബർക്ക് കുറെ ദിവസം കഴിഞ്ഞിട്ട് ആ വ്യവസ്ഥ മാറി ദിനപ്പടി സ്വീകരിക്കാമോ?

HON'BLE MR. A. THANU PILLAI: അങ്ങനെ മാറുന്നതു ശരിയല്ല. അതു നേരത്തെ തീരുമാനിക്കണം.

MR. PRESIDENT: ഇതിനെ അനുകൂലിക്കുന്നവർ കൈപൊക്കണം

(ഭൂരിപക്ഷം പേർ കൈപൊക്കി)

എതിർക്കുന്നവർ: (ആരുമില്ല)

MR. PRESIDENT: ഉപക്ഷേപം പാസ്സായിരിക്കുന്നു.

LEGISLATIVE BUSINESS (CONTD)

THE TRAVANCORE INDUSTRIAL DISPUTES BILL

HONOURABLE MR. C. KESAVAN: I beg to introduce the Travancore Industrial Disputes Bill, and move that the Bill be referred to Select Committee consisting of members whose names will be given later.

Experience of the working of Trade Disputes Act 1114 (V) has revealed certain defects. The main defect is that while restraints have been imposed on the strikes and lock outs in public utility services no provision is made to render the proceedings institutable under the Act for the settlement of an industrial dispute either by reference to a Board of conciliation or to a Court of inquiry conclusive and binding on the parties to the dispute. This defect was

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Honourable Mr. C. Kesavan]

overcome during the war by the provisions contained in Rule 81 A of the Defence of Travancore Rules and Section 7 of the Travancore Emergency Powers Act of 1122. The principles of the above rules are embodied in this Bill and most of the provisions of the Trade Disputes Act are also retained. Provision is made in this Bill for the creation of two institutions for the prevention and settlement of communal disputes. The two institutions are the Work Committees consisting of representatives of employers and workmen and Industrial Tribunals consisting of one or more members possessing qualifications ordinarily required for appointment as Judges of the High Court. Works Committees are to be constituted in every industrial establishment employing 100 workmen or more and their duties are to remove causes of Friction between the employer and workmen in the day to day working of the establishment and to promote measures for securing amity and good relations between them. The parties of an industrial dispute may apply to the Industrial Tribunal. The Government may also make such references. An award of a Tribunal may be enforced either wholly or in part by them for a period not exceeding one year. The award made by a tribunal may be declared binding on the parties by the Government.

The administration of the Concillation machinery drafted in the existing Act is very much improved by the provisions proposed in this Bill. Conciliation is compulsory in all disputes in public utility services and optional in the case of other establishments. With a view to expedite conciliation proceedings time limits have been prescribed for conclusion thereof, 14 days in the case of conciliation officer and two months in the case of Board of conciliation from the date of notice of strike. A settlement arrived at in the course of conciliation proceedings will be binding for such period as may be agreed upon by the parties and where no period has been agreed upon for a period of one year, and will continue to be binding until revoked by a three months' notice by either party to the dispute.

The Bill prohibits strikes and lock-outs during the pendency of conciliation and adjudication proceedings. This is another conciliation feature of the Bill where dispute has been referred to conciliation or adjudication a strike or lock-out is both unnecessary and inexpedient. Where on the date of reference to conciliation or adjudication, a strike or lock out is already in existence, power is given to the Government to prohibit its continuance less the chances of settlement of speedy determination of the dispute should be jeopardized.

The Bill also empowers the Government to declare, if public interest or emergency so requires by notification in the Gazette, any industry to be a public utility service, for such period, if any, as may be specified in the notification. Government have power to prohibit strikes and lock outs,

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

തിരുവിതാംകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ആക്റ്റ് എന്ന പേരിലുള്ള ഈ ബിൽ ഈ സഭ സ്വീകരിച്ച് ഒരു സെലക്റ്റ് കമ്മറിയിലേക്ക് അയയ്ക്കണമെന്ന ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ഫാക്ടറീസ് ആക്ട് ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്നുണ്ട്. അതിന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ പല ന്യൂനതകളും കണ്ടതുകൊണ്ടാണ് അതു പരിഷ്കരിച്ച് "ട്രാവൻകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ആക്ട്" എന്ന പേരിൽ ഒരു ബിൽ ഹാജരാക്കാൻ ഇടയായിട്ടുള്ളത്. ഇപ്പോഴത്തെ നിലവിലിരിക്കുന്ന ആക്ടിൽ സ്ട്രൈക്ക്, ലോക്കൗട്ട് മുതലായവയെ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനും, അവയ്ക്കു തീരുമാനമുണ്ടാക്കുന്നതിനും, ആ തീരുമാനങ്ങൾ അംഗീകരിപ്പിക്കുന്നതിനും, ഫലപ്രദമായ വ്യവസ്ഥകൾ ഇല്ലാതെയാണിരിക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടാണ് ഈ ബിൽ ഹാജരാക്കുന്നത്. യുദ്ധകാലത്തു് ഈ ന്യൂനതകൾ ഡിഫൻസ് ആഫ് ട്രാവൻകൂർ റൂൾസ്, റൂൾ 81 വകുപ്പനുസരിച്ചും, അതിനുശേഷം എമർജൻസി പൊവ്വേഴ്സ് ആക്ട്, അനുസരിച്ചും പരിഹരിച്ചിരുന്നു. ഈ ന്യൂനത ഈ ബില്ലുകൊണ്ടു് പരിഹരിക്കുന്നതോടുകൂടി നിലവിലിരിക്കുന്ന ആക്ടുകൾ റദ്ദുചെയ്യാവുന്നതാണ്. ട്രേഡ്യൂണിയൻ ആക്ടിൽ തൊഴിൽത്തർക്കങ്ങൾ തെളിക്കുന്നതിനു പ്രധാനമായി രണ്ടു വിധത്തിലുള്ള വ്യവസ്ഥകളാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളത്. ഒന്നു വർക്ക്സ് കമ്മറി. ഇന്ന്, നിയമം മൂലം അല്ലെങ്കിലും, തിരുവിതാംകൂറിൽ പല വ്യവസായശാലകളിലും, വിജയപ്രദമായി പ്രവർത്തിച്ചുവരുന്ന ഒരേർപ്പാടാണിതു്. അതിനു നിയമസാധുത ഇല്ലെന്ന വ്യത്യാസമേയുള്ളൂ. ഇതു് തൊഴിലാളി പ്രതിനിധികളും വ്യവസായ ഉടമസ്ഥന്മാരും കൂടി നിയമിക്കുന്ന ഒരു കമ്മറിയാണ്. ഒരു ഫാക്ടറി വളപ്പിനകത്തു ദൈനംദിന പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ ഉണ്ടാകുന്ന വിവാദങ്ങൾ തീർത്തു്, ജോലി സുഗമമാക്കുക എന്നുള്ളതാണ് വർക്ക്സ് കമ്മറികൊണ്ടു് ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഇതു് വളരെ ഫലപ്രദമായി കണ്ടിട്ടുണ്ടു്.

പിന്നെ ഒന്നു് രഞ്ജകസമിതി അഥവാ കൺസിലിയേഷൻ ബോഡ്. അതു് ഒരു രാജ്യത്തുള്ള ഒരേതരം വ്യവസായങ്ങളിലെ എല്ലാ മുതലാളിമാരുടേയും തൊഴിലാളികളുടെയും പ്രതിനിധികൾ അടങ്ങിയതും വർക്ക്സ് കമ്മറിയെക്കാൾ ഉപരിതലത്തിലുള്ളതുമായ ഒരു കമ്മറിയാണ്. തൊഴിലിനെ ബാധിക്കുന്ന പൊതുകാര്യങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചു് തീരുമാനം ചെയ്യാനും തൊഴിലാളികളും മുതലാളികളും തമ്മിൽ സൗ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Honourable Mr. C. Kesavan]

വ്യവസ്ഥകൾ പുലർത്താനും ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്. ഈ കൺസിലിയേഷൻ ബോർഡ് ഫലപ്രദമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നതായി കാണുന്നുണ്ട്.

ഇനിയുള്ളത് കോർട്ട് മുഖേനയുള്ളതാണ്. വ്യവസായശാലയിൽ എന്തെങ്കിലും കുഴപ്പം ഉണ്ടായാൽ അതു് ഒരു കോട്ടിന്റെ അനേപക്ഷണത്തിനായി വിട്ടുകൊടുക്കേണ്ടതാണ്. ആ കോടതിക്ക് കോർട്ട് ഓഫ് എൻക്വയറി എന്ന പേർ പറയും. അതിൽ ജഡ്ജിയായി ഇരിക്കാനുള്ള യോഗ്യത ഇന്നതായിരിക്കണമെന്നും വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഇതിനും ഉപരിയായി വ്യവസായങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചുള്ള സകല സംഗതികളും ഒത്തുക്കുന്നതിനു ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ട്രിബ്യൂണൽ അഡ്ജൂഡിക്കേഷൻ കോർട്ട് കൂടി ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ട്. കോർട്ട് ഓഫ് എൻക്വയറിയിലും ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ട്രിബ്യൂണൽ അഡ്ജൂഡിക്കേഷൻ കോട്ടിലും ഹൈക്കോടതി ജഡ്ജിയുടെ സ്ഥാനവലിപ്പമുള്ളവരെയായിരിക്കണം ജഡ്ജിമാരായിനിയമിക്കേണ്ടതു്. പത്തോ അതിലധികമോ അതിലധികം ജോലി ചെയ്യുന്ന വ്യവസായ ശാലകളിൽ മാത്രമേ വർക്ക്സ് കമ്മറിക്കളെ നിയമിക്കാൻ പാടുള്ളൂ. അഭിപ്രായവ്യത്യാസങ്ങൾ ഒത്തുകുകയായിരിക്കും ഈ കമ്മറിയുടെ ചുമതല. അനധികൃതമായ സ്ട്രൈക്ക്, ലാക്കൗട്ട് മുതലായവ ഉണ്ടായാൽ വ്യവസായശാലകളിൽ ജോലി തുടരാൻ അനുജ്ഞ നൽകുന്നതിനു ഗവണ്മെൻറിനു അധികാരമുണ്ടായിരിക്കും. തർക്കങ്ങൾ ഒത്തുകുന്നതിനു ഈ വ്യവസ്ഥകൾ ഉപകരിക്കും. ചില പ്രത്യേക സാഹചര്യങ്ങളിൽ സ്ട്രൈക്കുകളും ലാക്കൗട്ടുകളും നിയമവിരുദ്ധമാക്കാനും ഗവണ്മെൻറിനു അധികാരമുണ്ടായിരിക്കും. നിയമവിരുദ്ധമാക്കിയ സ്ട്രൈക്കുകൾക്കും മറ്റും ധനസഹായം ചെയ്യുന്നതുതന്നെയും നിയമവിരുദ്ധമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഈ ബിൽ, അംഗീകരിച്ച് സെലക്ട് കമ്മറിയിലേക്ക് അയയ്ക്കണമെന്ന അപേക്ഷയോടുകൂടി സഭയുടെ മുമ്പാകെ വച്ചുകൊള്ളുന്നു.

MR. P. S. NATARAJA PILLAI: While welcoming this Bill which I consider to be very essential for the Industrial development of the country, I cannot but say that this Bill introduces some vital changes in the ordinary law of the country. There are provisions in this Bill which provide for compulsory adjudication of trade disputes and power to declare strikes as illegal. Sir, the relationship between the worker and the employer is a civil relationship and now under the provisions of this Bill any breach of it is made a penal offence. That may be construed as affecting the fundamental rights of citizens themselves; but an industrial dispute in the present setting denotes an economic maladjustment of the Society and has to be viewed as an economic struggle between

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

capital and labour. When an industrial or economic struggle of that nature comes into existence, it is the duty of the citizens to see that the supply and services of essential commodities are not paralysed by industrial disputes or of labourer and the employer. So the society or the public has a necessary part in that struggle and a Government which represents the people has to take up the responsibility for adjusting this industrial dispute.

Why I call attention to this aspect is that though we are now undertaking labour legislation on almost all fields of labour activity, the success of the whole thing will depend upon the public support, the legislation and the labour department which enforces it will be able to secure. We have in our statute a number of labour Acts protecting the rights of labour and safeguarding the interests of the factory owners; yet, strikes have become a common feature in Travancore. As in the case of India, labour has become more assertive and aggressive, unfortunately, under questionable leadership, a leadership which believes not in ordered progress but in revolutionary changes, and therefore unless labour legislations are made in the interests of society and with the full support of the people, we will not attain our end. For that purpose the labour department which will be called upon to enforce this legislation must secure public support and must see that the industrial disputes are settled and compulsory adjudications are effected or the Works Committee provided under section 3 is made to work so as to give the maximum benefit to the society. It is not by enforcing the penal sections or declaring the strikes to be illegal or lockouts to be illegal or by sending the offenders to the Jail that we can secure the end we have in view. We can hope to secure the end, that is ordered progress and industrial development, only when we have harnessed public opinion to the measures which we are legislating today.

Therefore I thought it desirable to point out even at the very early stage that though the provisions in this Bill trench upon the private right of the citizen, their civil rights to a certain extent, yet, it is necessary in the present circumstances for the Government to secure legal right to settle industrial disputes in the interests of the society as a whole. It is a matter for congratulation, Sir, that the popular ministry has brought before this House a set of Bills for labour legislation which I am sure will be conducive for industrial development and prosperity of the country.

MR. K. RAMAKRISHNA PILLAI : സർ, ജനകീയഭരണം സമാരംഭിച്ചിട്ടുള്ള ഈ അവസരത്തിൽ ബഹുജനക്ഷേമത്തെ സ്പർശിക്കത്തക്ക നിലയിൽ ഇത്രയും ബില്ലുകൾ ഒന്നിച്ച് ഈ സഭയുടെ ആദ്യത്തെ സമ്മേളനത്തിൽ തന്നെ അവതരിപ്പിച്ച് പാസ്സാക്കാം എന്ന തിരുമാനിച്ചതും അതിനു സഹകര്യം ലഭിച്ചതും തീച്ചയായും നമുക്ക് പിൽക്കാലത്തേക്ക് അഭിമാനിക്കത്തക്ക ഒന്നു തന്നെയാണ്. ഏകാധിപത്യഭരണം നിലനിന്നിരുന്ന കാലത്ത് വളരെ പ്രയാസപ്പെട്ട് ചില നിയമങ്ങൾ എല്ലാം ഇവിടെയുണ്ടാക്കി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. K. Ramakrishna Pillai]

തൊഴിലാളികളുടെ സംരക്ഷണത്തിനെന്ന വ്യാജേനയാണ് ഈ ബില്ല കളെല്ലാം ഉണ്ടാക്കിയത്. എന്നാൽ ആ ബില്ലുകളുടെ അവതരണ ത്തിലും അവയുടെ പ്രവർത്തനത്തിലും അവർക്ക് ശരിയായ ആത്മാർത്ഥത ഇല്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് അതിന്റെ ദോഷഫലങ്ങളും ഈ രാജ്യവാസി കൾക്ക് അനുഭവിക്കേണ്ടതായിവന്നു. എന്നാൽ ഇന്നു നിലവിലിരി ക്കുന്ന ഗവണ്മെൻറ് സാധാരണക്കാരുടെ ഗവണ്മെൻറാണ്. സാധാ രണക്കാരനുവേണ്ടി നിലകൊള്ളുന്ന ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറ് ഏറ്റവും അവ്യവസ്ഥിതമായ നിലയിൽ കഴിഞ്ഞു കൂടുന്ന സംഘടിതരായ തൊഴി ലാളിവിഭാഗത്തെ കരുതി ചില വ്യവസ്ഥകൾ കൂടി ഉണ്ടാക്കിയാണ് ഈ ബില്ല് ഈ രൂപത്തിൽ ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നത്. ഫാക്ടറിബിൽ ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചപ്പോൾ ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്ന ഫാക്ടറിയിൽ വേല ചെയ്യുന്ന ആളുകളുടെ ജീവിതസൗഷ്ഠവങ്ങളെ ഒട്ടെങ്കിലും പരിഷ്കരിക്കണമെന്ന ഉദ്ദേശിച്ചു കൊണ്ടാണ്. ഇതിനു മുമ്പ് ഒരു ട്രേഡ് യൂണിയൻ ആക്ട് ഇവിടെയുണ്ടായി. ആ നിയമമനുസരിച്ച് പല തൊഴിലാളിസംഘ ടനകളും ഇവിടെ രജിസ്റ്റർ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവയൊന്നും തന്നെ അംഗീകരിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു നില ഇവിടെ നീലനിൽക്കുന്നില്ലായി രുന്നു. ആലപ്പുഴയിൽ തന്നെ ഫ്രീ ട്രേഡ്-ൽ രജിസ്റ്റർ ചെയ്ത ഏറ്റവും വ്യവസ്ഥാപിതമായ നിലയിൽ പ്രവൃത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കയർ ഫാക്ടറി സ്റ്റാഫ് അസോസിയേഷൻ രജിസ്റ്റർ ചെയ്ത മൂന്നാ മത്തെ വർഷത്തിലാണ് മനസ്സില്ലാമനസ്സോടുകൂടി അവിടത്തെ മുതലാ ളിമാർ ഇതു് അംഗീകരിച്ചതു്. ഇങ്ങനെയുള്ള അനേകം സ്ഥാപന ങ്ങളും ഈ രാജ്യത്തുണ്ട്. ഈ മാതിരിയുള്ള സംഘടനകളെ എല്ലാം ഉൾക്കൊള്ളത്തക്കതും അംഗീകരിക്കത്തക്കതും ആക്കിത്തീർക്കുന്ന ഒരു ബില്ലാണ് ഇവിടെ ആദ്യമായി അവതരിപ്പിച്ചതു്. അതിനെ തുടർന്നു കൊണ്ടുവന്ന ബിൽ സാധാരണക്കാരന്റെ ക്ഷേമം നിശ്ചയിക്കുന്നതിനും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനും വേണ്ടിയുള്ള ബില്ലാണ്. ഇങ്ങനെ നോക്കു മ്പോൾ ആദ്യത്തെ മൂന്നു ബില്ലുകളും തൊഴിലാളികളുടെ രക്ഷയെമാത്രം കരുതിയും അവരെ മാത്രം സ്പർശിക്കുന്നതും ആണെന്നു കാണാം. എന്നാൽ ഈ രാജ്യത്തു സമാധാനവും സംതൃപ്തിയും ഉണ്ടാകണമെങ്കിൽ തൊഴിലാളികളുടെ കാര്യം മാത്രം നോക്കിയാൽ പോരാ എന്നു ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറ് മനസ്സിലാക്കിയതുകൊണ്ടാണ്. ഈ ബില്ലുകൂടി ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഈ രാജ്യത്തെ ഇന്നത്തെ സമാധാനവും

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

നാളത്തെ സമാധാനവും തൊഴിലാളികളും മുതലാളികളും തമ്മിൽ പരസ്പര രഞ്ജിപ്പോടുകൂടിയ പെരുമാറ്റവും പ്രവർത്തനവും കൊണ്ടു മാത്രമേ കൈവരികയുള്ളൂ. സകല ജനങ്ങൾക്കും തുല്യാവകാശങ്ങളും സ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളും ഉറപ്പുകൊള്ളുന്നതും സമാധാനവും സംതൃപ്തിയും നൽകുന്നതുമായ വർഗ്ഗ വർണ്ണരഹിതമായ ഒരു തിരുവിതാംകൂറിനെ സൃഷ്ടിക്കുന്നതിനുള്ള ആദ്യത്തെ പടിയാണ് ഇതു്. ഈ അവസരത്തിൽ ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറിന്റെ മുമ്പിൽ ഒരു അഭ്യർത്ഥന സമർപ്പിക്കണമെന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ജനകീയഭരണം സമാരംഭിച്ചിരിക്കുന്ന. ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറ് മുതലാളിമാരുടെ ഗവണ്മെൻറാണെന്നു തൽപരകക്ഷികൾ ആവർത്തിച്ചാവർത്തിച്ചു പറഞ്ഞാൽ തന്നെയും ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറ് യഥാർത്ഥത്തിൽ സംഘടിത തൊഴിലാളികളുടെ രക്ഷയ്ക്കായുള്ള നിയമങ്ങളാണ് ആദ്യമേ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നതു്. അതോടുകൂടി ഈ ഗവണ്മെൻറ് ഈ രാജ്യത്തെ മുതലാളിമാരുടെ എല്ലാ താൽപര്യങ്ങളെയും സംരക്ഷിക്കുന്ന ഒരു ഗവണ്മെൻറല്ല എന്നുകൂടി ഇവിടുത്തെ മുതലാളിമാർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഈ ബില്ലുകൾ അവതരിപ്പിച്ചതോടുകൂടി തന്നെ വ്യവസായ ഉടമസ്ഥന്മാർ അവരുടെ ഫാക്ടറികളിൽ നിന്നും ജോലിക്കാരെ പിരിച്ചുവിടാൻ അവർക്കു കിട്ടുന്ന ഈ അവസരം വേണ്ടപോലെ ഉപയോഗിച്ചുവരുന്നു എന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. അടുത്തകാലത്തു് കൂടുതൽ നിഷേധനങ്ങൾ ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറിന്റെ അടുക്കൽ നടത്തിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു തൊഴിലാളികളാണ്; തൊഴിലാളിമന്ത്രിയുടെ അടുത്തുമാണ്. തൊഴിലാളികളുടെ ഈ സന്ദർഭം ഉപയോഗിച്ചു പിരിച്ചുവിടുന്നതാണ് അതിനുള്ള കാരണം. അതുകൊണ്ടു് തൊഴിലാളികൾ കൂടുതൽ പ്രക്ഷോഭണം നടത്താതിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയുള്ള നടപടിക്രമം ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെൻറ് എടുക്കേണ്ടതായിവരും. ഈ ബില്ലു നിയമമായിവരുന്നതുവരെ ഗവണ്മെൻറ് അക്കാര്യത്തിൽ കൂടി ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ ബില്ലുകൾ അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനു് വേണ്ട പ്രചോദനം നൽകിയതിൽ മന്ത്രിസഭയോടും അതിന്റെ സൂത്രധാരത്വം വഹിച്ച ലേബർ മന്ത്രിയോടും ഞാൻ നന്ദിപ്രകടിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു വിരമിക്കുന്നു.

MR. P. C. ADICHAN (*Kunnathoor II—Kurava Reserved*) : ഇപ്പോൾ ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ച ഈ ബിൽ ഏറ്റവും അത്യാവശ്യമാണെന്നുള്ളതാണ്. ഒരു തൊഴിലാളിയുടെ സന്താനമെന്നുള്ള നിലയിൽ എനിക്കിവിടെ പറയാനുള്ളതു് സാധാരണതൊഴിലാളി മുതലാളിമാർ തമ്മിൽ ഉള്ള തർക്കങ്ങൾ സമാധാനപരമായി പറഞ്ഞുതീർക്കുന്നതിനു് പുലയും

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. P. C. Adichan]

സൂക്ഷിക്കേണ്ടതായുണ്ട്. അങ്ങനെയുള്ള കുഴപ്പങ്ങൾക്ക് നിവാരണ മുണ്ടാക്കുന്നതിനും ഇപ്രകാരമുള്ള ഒരു ബിൽ ഏറ്റവും ആവശ്യമാണ്. എല്ലാ കാര്യങ്ങൾക്കും പരിഹാരമുണ്ടാക്കത്തക്ക നിലയിൽ ഈ ബില്ല് പര്യവസാനിക്കട്ടെ എന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

MR. A. P. UDAYABHANU: ഈ ബില്ലിന്റെ അവതാരകനായ തൊഴിൽമന്ത്രിയുടെ ശുഭാപ്തിവിശ്വാസത്തിൽ പങ്കു കൊള്ളുന്നതിനു എനിക്കു ആഗ്രഹമുണ്ട്. ഇവിടെ സാധാരണയായി പണിമുടക്കുകൾ ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു അതുപോലെ പണിശാലകൾ പൂട്ടി ഇട്ടു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു അപ്രകാരം പണിമുടക്കുകളും ലാക്കൌട്ടുകളും ഉണ്ടാകുന്നതുകൊണ്ട് നാട്ടിൽ സാമ്പത്തികമായി വലിയ ക്ഷീണം ഉണ്ടാകുന്നു. ഇതിനൊരു പോംവഴി ഉണ്ടാക്കുവാൻ ഈ ബിൽ പര്യാപ്തമാകുമെന്നു വിശ്വസിക്കാം. കേവലം സാമ്പത്തികകാര്യത്തിൽമാത്രമല്ല തൊഴിലാളികൾ പണിമുടക്കുന്നതു്. ഈയിടെ ഇൻഡ്യയിൽത്തന്നെ കേന്ദ്രഗവണ്മെന്റു ഒരു ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ട്രിബ്യൂൺ ഉണ്ടാക്കി പണിമുടക്കുകൾ ഇല്ലാതാക്കുന്നതിനു് ശ്രമിച്ചു. എന്നാൽ ഗവണ്മെൻറിനെ തകിടം മറിക്കാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചില രാഷ്ട്രീയകക്ഷികളുടെ പ്രേരണ നിമിത്തം തൊഴിലാളികൾ അതിൽ പങ്കുകൊള്ളാതെ ഒഴിഞ്ഞുമാറി നില്ക്കുകയാണ് ചെയ്തതു്. അതുപോലെതന്നെ തങ്ങൾക്കു കൈവീകമായി കിട്ടിയ പദവിയാണ് ഇതെന്നു വിചാരിച്ചു് തൊഴിലാളികളെ പോഷണംചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചില വ്യവസായശാലയുടമസ്ഥന്മാരും മുതലാളിമാരും ഉണ്ടു്. ഇവർ രണ്ടുകൂട്ടരുടെയും മദ്ധ്യത്തിൽ ഇതുപോലെയുള്ള ബില്ലുകൾ പ്രായോഗികമാക്കുക വളരെവളരെ വിഷമമുള്ള സംഗതിയാണ്. ഈ ബില്ലിൽ വിഭാവനചെയ്യുന്നതരത്തിൽ ഈ രാജ്യത്തെ തൊഴിലാളികളേയോ മുതലാളികളേയോ നിറുത്താൻ സാധിക്കുമോ എന്നുള്ള കാര്യം കണ്ടുതന്നെ അറിയണം. പൊതുജനങ്ങളുടെ സഹകരണംകൊണ്ടു മാത്രമേ അതു സാധിക്കുകയുള്ളൂ. ഈ ബില്ലിൽ വിഭാവനചെയ്യുന്ന കമ്പോസിറ്റി അഡ്ജൂഡിക്കേഷൻ കൊണ്ടുമാത്രമേ പണിമുടക്കു മുതലായ കുഴപ്പങ്ങൾ ഇല്ലാതാക്കുന്നതിനു സാധിക്കുകയുള്ളൂ. അതിനും പൊതുജനപിൻതുണ ആവശ്യമാണ്. ഇന്നുകൊണ്ടും ഇന്നുമായി നാലഞ്ചു ബില്ലുകൾ ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. നിയമസഭാമാതാവു് ഇത്ര മഹനീയങ്ങളായ നാലഞ്ചു ബില്ലുകളെ പ്രസവിക്കുന്ന അവസരത്തിൽ ഒരു കൊച്ചുപോലും ഇടുവാനുള്ള ഒരുത്സാഹം കാണിക്കുന്നില്ല. ഈ ബില്ലുകൾ നിയമസഭയിൽ വരുന്നതിനു മുമ്പു്

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

വേണ്ടിടത്തോളം പ്രചരണം നടത്താതിരുന്നതാണ് അതിനുള്ള കാരണം. ഈ ബില്ലിന്റെ പ്യാപ്തി എന്താണ്? അതിന്റെ പ്രയോജനം എന്താണ്? നമ്മുടെ വ്യാവസായികപുരോഗതിയെയും സാമ്പത്തിക നിലയേയും ഇതെങ്ങനെ ബാധിക്കും? ഇങ്ങനെയുള്ള കാര്യങ്ങളെല്ലാം പൊതുജനങ്ങളെ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതായിരുന്നു. എന്നാൽ അങ്ങനെയുള്ള യാതൊരു പ്രചരണവും നടത്തിയിട്ടില്ല. ഇത്തരം ബില്ലുകൾ പ്രായോഗികമാക്കുന്നതിനു പൊതുജനാഭിപ്രായത്തിന്റെ പിൻതുണയും പൊതുജനസഹകരണവും ആവശ്യമാണ്. വേണ്ട പ്രചരണം നടത്താതെ ഇത്തരം നിയമങ്ങൾ പാസ്സാക്കുന്നപക്ഷം ദീപം കൊളുത്തി കടത്തിൽ അടച്ചു സൂക്ഷിക്കുന്നതുപോലെ പ്രയോജനരഹിതമായിത്തന്നെ ഇരിക്കും. ജനങ്ങൾ അതിന്റെ ഗുണം മനസിലാക്കുകയില്ല. ഇതുവരെ നിയമങ്ങൾ ഒന്നൊന്നായി സഭയുടെ മുമ്പാകെ അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് പൊതുജനാഭിപ്രായം ആർജ്ജിക്കത്തക്കവണ്ണം വേണ്ട പ്രചരണനടപടി ഗവണ്മെന്റു നടത്തേണ്ടതായിരുന്നു. എന്തായാലും ഈ ബില്ലിനെ ഞാൻ സ്വാഗതം ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു.

MR. K. A. MUHAMMED: സർ, തിരുവിതാംകൂറിൽ ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്നതും അടുത്ത ഭാവിയിൽ നാം നിർമ്മിക്കുവാൻ വിചാരിക്കുന്നതും ഇന്നു ഈ സഭയിൽ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതുമായ എല്ലാ തൊഴിലാളി നിയമനിർമ്മാണത്തിന്റേയും വിജയം ഇന്നിപ്പോൾ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ട്രെയിഡു ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ബില്ലിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാണു നിലകൊള്ളുന്നതു്. ട്രെയിഡു യൂണിയനിസം, അല്ലെങ്കിൽ തൊഴിലാളികളുടെ സംഘടനാപരമായ പുരോഗതി ഇന്നു ലോകത്തിന്റെ എല്ലാ ഭാഗത്തും അംഗീകരിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതിനു വേണ്ടത്ര പ്രചാരവും സിദ്ധിച്ചിട്ടുമുണ്ടു്. ഈ ട്രെയിഡു യൂണിയനിസത്തെ പുരോഗമിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള നിയമനിർമ്മാണം പുരോഗമനപരമായ അന്തർശങ്ങളുള്ള എല്ലാ ഗവണ്മെൻറുകളും ഏറ്റെടുത്തിട്ടുമുണ്ടു്. ഈ പ്രശ്നം ഇത്ര ഗൗരവമായി എടുക്കുന്നതിനുള്ള പരമവും പ്രധാനവുമായ ഉദ്ദേശം തൊഴിലാളി സംഘടനകളെ പുരോഗമിപ്പിക്കുന്നതിനോടൊപ്പം തൊഴിലാളികളുടെ അനധികൃതവും അനാവശ്യവുമായ പണിമുടക്കുകളെ തടയണമെന്നുള്ളതാണു്. അതിനുള്ള പ്രത്യേക കാരണം ഈ പണിമുടക്കുമൂലം ലോകത്തിനു നഷ്ടപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന സമ്പത്തു ഒരിക്കലും തിരിച്ചുപിടിക്കാൻ സാധിക്കുന്നില്ലെന്നുള്ളതുതന്നെ. മനുഷ്യപ്രയത്നംകൊണ്ടാണു ലോകത്തു സമ്പത്തു ഉണ്ടാകുന്നതു്. ഒരു ഫാക്ടറിയിൽ പണിമുടക്കിയാൽ അ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. K. A. Muhammed]

ഫാക്ടറിയുടെ ഉല്പാദനം കുറയുന്നു. ഒരിക്കൽ നഷ്ടപ്പെട്ടുന്ന ആ ഉല്പാദനം പിന്നീടു വീണ്ടെടുക്കുവാൻ നിവൃത്തിയില്ല. ആ ഫാക്ടറി ഉടമസ്ഥനും തൊഴിലാളികൾക്കും രാജ്യത്തിനും ആർജ്ജിക്കുവാൻ കഴിയുന്ന ധനത്തെ ഇല്ലായ്മചെയ്യുക എന്നുള്ളതു ഈ പണിമുടക്കുമൂലം സംഭവിക്കുന്ന ഒരു വലിയ വിപത്തുതന്നെയാണ്. അങ്ങനെയുള്ള പണിമുടക്കുകളെ തടയണമെന്നാണു സാമ്പത്തിക വിദഗ്ദ്ധന്മാർ പറയുന്നതു്. ഈ കാര്യം മുതലാളിമാർക്കുടി അറിയേണ്ടതാണു്. നിവൃത്തിയുള്ളിടത്തോളം ഒരു പ്രൈക്കു തുടങ്ങുവാനുള്ള പരിതസ്ഥിതി സൃഷ്ടിക്കാതിരിക്കാൻകൂടി മുതലാളിമാർ പ്രത്യേകം ശ്രമിക്കേണ്ടതാണ്. പക്ഷെ ഈ കാര്യം ഇന്നത്തെ മുതലാളിമാർ വേണ്ടത്ര വകവച്ചുകൊടുക്കുകയൊ മനസിലാക്കുകയൊ ചെയ്യുന്നില്ല. തൊഴിലാളിയുടെ കയ്യിലുള്ള ഏറ്റവും ശക്തിയേറിയ ആയുധം പ്രൈക്കു മാത്രമാണു്. തിരുവിതാംകൂറിലെ കാര്യംതന്നെ എടുക്കാം. തിരുവിതാംകൂറിൽ തൊഴിലാളിനിയമങ്ങൾ വരുന്നതിനു മുൻപുതന്നെ തൊഴിലാളിസംഘടനകൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. പ്രെയിഡു യൂണിയൻ ആക്ടു് അനുസരിച്ചു സംഘടിച്ചില്ലെങ്കിലും വളരെ ശക്തിയായ തൊഴിലാളിസംഘടനകൾ തിരുവിതാംകൂറിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. ആ സംഘടനകൾ സുശക്തമായി പ്രക്ഷോഭണം നടത്തിയതിന്റെ ഫലമായിട്ടാണു ഗവണ്മെൻറുതന്നെയും ഇവിടെ ചില തൊഴിലാളിനിയമങ്ങൾ അവശ്യമാണെന്നു സമ്മതിച്ചുകൊടുത്തതു്. ഇങ്ങനെ പ്രെയിഡു യൂണിയൻ ആക്ടു്, ഫാക്ടറി ആക്ടു്, പേമൻറു ആഫ് വേജസ് ആക്ടു്, മെറ്റേർനിറ്റി ആക്ടു്, എന്നു തുടങ്ങിയ പല തൊഴിലാളിനിയമങ്ങളും ഇവിടെയുണ്ടായി. ഇതെല്ലാം ഉണ്ടായിട്ടും പണിമുടക്കുകൾ വർദ്ധിക്കുന്നതല്ലാതെ കുറയുന്ന ലക്ഷണം കാണുന്നില്ല. ഇങ്ങനെ പണിമുടക്കുകൾ വർദ്ധിക്കുന്നു എന്നു കണ്ടപ്പോൾ അതിനെ തടയുന്നതിനായി നിയമനിർമ്മാണപരമായ വല്ല സാദ്ധ്യതകളുമുണ്ടോ എന്നു നോക്കിയതിന്റെ ഫലമായിട്ടാണു ഒരു പ്രെയിഡു ഡിസ്പ്യൂട്ടു് ആക്ടു് ഇവിടെ ഉണ്ടായതു്. അതനുസരിച്ചു തൊഴിലാളികളും മുതലാളികളും തമ്മിൽ ഏതെങ്കിലും കാര്യത്തിൽ തർക്കമുണ്ടാകുന്നപക്ഷം തൊഴിലാളിസംഘടനയും തൊഴിലാളികളുമായി സമ്പർക്കത്തിലിരിക്കുന്ന മുതലാളിമാരും പരസ്പരം സമ്മതിക്കുന്നപക്ഷം ഒരു കോടതിയെ ഏർപ്പെടുത്തി തർക്കങ്ങൾ തീർക്കാമെന്ന ഒരു മിതമായ വ്യവസ്ഥ മാത്രമേ ആ നിയമത്തിലുള്ളു. കഴിഞ്ഞ യുദ്ധകാലത്തു ഇവിടത്തെ ഉല്പാദനങ്ങളെ ഈ പണിമുടക്കു വല്ലാതെ ബാധിച്ചതായി അനുഭവപ്പെട്ടപ്പോൾ,

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

അതുപോലെതന്നെ ഇൻഡ്യയിൽ പൊതുവെ സ്ട്രൈക്കുകൾമൂലം ഉണ്ടാ
കുന്നതായ അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടായിട്ടുവാൻ സാധ്യതയില്ലെന്നു വന്നപ്പോൾ ഈ
സ്ട്രൈക്കുകളെയും ലാക്കൌട്ടുകളെയും തടയേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടെന്നു
ഗവണ്മെൻറിനു ബോദ്ധ്യമായി. എന്നാൽ അതിനു താമസമായ നിയമം
ഗവണ്മെൻറിൻെറ കയ്യിലില്ലെന്നു കണ്ടപ്പോഴാണു തിരുവിതാംകൂറിലെയും
ഇൻഡ്യയിലെയും ഗവണ്മെൻറുകൾ പ്രത്യേകാധികാരചട്ടമനുസരിച്ചു
ഏതെങ്കിലും ഫാക്ടറി പൂട്ടിയിടുകയാണെങ്കിൽ അതു തുറക്കണമെന്നു
അനുശാസിക്കുന്നതും അതുപോലെ അനാവശ്യമായ സ്ട്രൈക്കുകളെ തട
യുന്നതും ആയ നിയമങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ചതു്. ഡിഫെൻസ്-ലെ എമർജൻസി
ആക്ടുകൾപ്രകാരം അതിനുള്ള അധികാരം നമ്മുടെ ഗവണ്മെൻറിനു
മുണ്ടു്. ഇതെല്ലാം ഉണ്ടെങ്കിലും തൊഴിലാളിസംഘടനകളെ, അല്ലെ
ങ്കിൽ തൊഴിലാളികളെ സ്ട്രൈക്കുചെയ്യാൻ പാടില്ല, അതു തെറ്റാണു്
എന്നു നിയമമുണ്ടാക്കുവാൻ ശാസിക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരം ഗവണ്മെൻറി
നില്ല. അതുപോലെ ലാക്കൌട്ടിനെയും തടയുവാൻ പ്രത്യേകമായ
അധികാരം ഗവണ്മെൻറിനുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു
ഇതിലേക്കു പൊതുവെ ഒരു നിയമനിർമ്മാണം നടത്തേണ്ട ആവശ്യം
എത്തൊരു ഗവണ്മെൻറിനേയും ഒഴിച്ചുകൂടാൻ പാടില്ലാത്ത ഒന്നായി
തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഇൻഡ്യയിലെ ദേശീയഗവണ്മെൻറുപോലും മറവിളി
കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സംഗതിയാണിതു. ഇവിടത്തെ ഉൽപാദനം
കുറയ്ക്കുവാൻ പാടില്ല. അതേ സമയംതന്നെ തൊഴിലാളികളുടെ ന്യാ
കാശം വിഗണിക്കുവാനും പാടില്ല. അങ്ങനെ തൊഴിലാളികൾക്കു അഭി
വൃദ്ധിയും, വ്യാവസായികസമാധാനവും ഉണ്ടാക്കുന്നതിനും അതേസമയം
ഇവിടത്തെ ഉൽപാദനം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനും ഇപ്പോൾ അവതരി
പ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ബിൽ പ്രയോജകീഭവിക്കുന്നതാണു്. ഈ കാരണ
ങ്ങളാൽ ഞാൻ ഈ ബില്ലിൻെറ തത്വത്തോടു പരിപൂർണ്ണമായി യോജിക്ക
കയും ഈ ബില്ലിനെ ആത്മാർത്ഥമായി സ്വാഗതംചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നു.

MR. V. GANGADHARAN NAIR : ഒരു ജനകീയ ഗവണ്മെൻറു ഉണ്ടായി
എങ്കിലും ഇന്നു തിരുവിതാംകൂറിൽ തൊഴിലാളികളുടെ ഇടയിൽ വലിയ
സംതൃപ്തി ഒന്നും ഇതുവരെ ഉണ്ടായികണ്ടില്ലെന്നു നമുക്കെല്ലാവർക്കും
അറിയാം. അതിനു അവരെ കുറ്റം പറയാൻ നിവൃത്തിയില്ലെന്നാണു
എൻറെ അഭിപ്രായം. കാരണം ഇന്നും മുതലാളിമാർ പഴയ ക്രമി
കളും പഴയ വ്യവസ്ഥകളും പഴയ രീതികളുംതന്നെ വച്ചുകൊണ്ടിരി
ക്കുകയാണു്. ഇവിടെ പുരോഗമനപരമായ പല നിയമനിർമ്മാണ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. V. Gangadharan Nair]

ങ്ങളും തൊഴിലാളികളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അതിനെക്കാൾ പുരോഗമനപരമായ ചില നിയമങ്ങളാണ് ഇപ്പോൾ തൊഴിലാളിമന്ത്രി അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. എന്തെല്ലാം പുരോഗമനപരങ്ങളായ നിയമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിയാലും അതിൽനിന്നെല്ലാം ഒഴിഞ്ഞു നിന്ന തൊഴിലാളികളെ മർദ്ദിക്കുന്നതിനും പീഡനം ചെയ്യുന്നതിനും മുതലാളിമാർ ശ്രമിക്കുമെന്നുള്ളത് വ്യക്തമാണ്. എല്ലാ നിയമങ്ങളിൽ നിന്നും ഒഴിഞ്ഞുമാറി, തൊഴിലാളികളെ ചവിട്ടിമെതിക്കുവാനുള്ള മുതലാളിയുടെ മനോഭാവത്തിനു യാതൊരു മാറ്റവും ഇവിടെ വന്നിട്ടില്ല. അങ്ങനെയുള്ള ഗവണ്മെന്റു ആദ്യമായി ചെയ്യേണ്ടതു മുതലാളിമാരുടെ ഇത്തരം ശ്രമങ്ങളെ തടയുകയാണ്. ഗവണ്മെന്റു എന്തെല്ലാം നിയമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിയാലും അവ പ്രയോഗത്തിൽ വരുത്താൻ ഗവണ്മെന്റു തൊഴിലാളികളോട് പക്ഷപാതബുദ്ധിയോടുകൂടി പെരുമാറണം. നിയമങ്ങൾ പ്രയോഗത്തിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതിനു തടസ്സമുണ്ടാക്കുന്ന മുതലാളിമാരോട് നിർദ്ദാക്ഷിണ്യമായി പ്രവർത്തിക്കേണ്ടതാണ്. ടെക്നിക് അഫ് കൺടോം, ടെക്നിക് അഫ് ടാക്സേഷൻ, ടെക്നിക് അഫ് ലജിസ്ലേഷൻ മുതലായവയിൽക്കൂടി രാജ്യത്തെ സ്ഥിതിസമതാത്തിലേക്കു നയിക്കേണ്ടതാണെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ടുകൊണ്ടു ഈ ബില്ലിനെഞാൻ സ്വാഗതം ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു.

MR. P. K. RAMAN (*Shertalai II—General*) : ഞാൻ ഈ ബില്ലിനെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നതോടുകൂടി ഇതിന്റെ ദൂരവ്യാപകമായ പ്രയോജനം തൊഴിലാളികൾക്കു സിദ്ധിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ ചില കൂടുതൽ വ്യവസ്ഥകൂടി ഈ ബില്ലിൽ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണെന്ന അഭിപ്രായപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇപ്പോൾ ഒരു രാജ്യത്തു വ്യാവസായികമായ ഒരു ഉത്ഥാനമല്ല, ഒരു പരാജയമാണു് നടക്കുന്നതെന്നു പറഞ്ഞറിയിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. യുദ്ധപരിതസ്ഥിതിനിമിത്തം ഉണ്ടായ നാണ്യപ്പെരുപ്പംമൂലം ഒരു നല്ല കാലം വരികയും അതിന്റെ അവസാനകാലത്തു ആ നാണ്യപ്പെരുപ്പത്തിന്റെ ദുഷ്ഫലങ്ങൾ അനുഭവിക്കുകയും ചെയ്യാറുണ്ട്. ഈ കാലം അധഃപതനത്തിലേക്കു പൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്നുള്ളതു ഒരു പരമാർത്ഥമാണ്. അങ്ങനെയുള്ള ഒരു കാലഘട്ടത്തെ തരണംചെയ്തു ഒരു പുതിയ ജീവിതത്തെ നവീകരിക്കത്തക്കനിലയിൽ വ്യാവസായികഅന്തരീക്ഷത്തെ പുലർത്തിക്കൊണ്ടുപോകുവാനുള്ള അടിസ്ഥാനങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കുവാനാണ് നാം ഇപ്പോൾ നോക്കേണ്ടതു്. ഈ പശ്ചാത്തലത്തിൽ നിന്നുകൊണ്ടുനോക്കുമ്പോൾ തൊഴിലാളികളോടും വ്യവസായത്തോടും

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

രാജ്യത്തോട്ടം സ്റ്റേഫമുള്ള ആളുകൾക്കു ഇങ്ങനെയൊരു നിയമത്തിന്റെ ആവശ്യമുണ്ടെന്നു നിഷ്പക്ഷമായി പറയുവാൻ കഴിയും. എന്നാൽ നമ്മുടെ ഇവിടത്തെ ജനങ്ങളുടെ സ്വാഭാവികമായ മനോഗതി നോക്കുമ്പോൾ പഴയ ആദർശങ്ങളോടും ചര്യകളോടും ഒട്ടിനിന്ന് പരിചയപ്പെട്ടപോലുള്ള ഈ രീതിയെ പെട്ടെന്നു മാറുവാനുള്ള തയാർ നമ്മുടെ ജനങ്ങൾക്കുണ്ടോ എന്നു സംശയമാണ്. മുൻപു അഡ്ജൂഡിക്കേഷൻ വളരെ അപൂർവ്വമായിട്ടേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ അഞ്ഞൂറു കേസുകൾ കുറേശ്ശ ഉണ്ടായിവരുന്നുണ്ട്. കൊല്ലത്തു ഈയിടെയുണ്ടായ ഒരു അഡ്ജൂഡിക്കേഷൻ കേസിൽ ഉണ്ടായ സംഭവങ്ങൾ തൊഴിലാളികളുടെ ഇടയിൽ ഒരു വലിയ കോളിളക്കമുണ്ടാക്കി എന്നു നമുക്കറിയാം. ഈവക സംഗതികൾ ഗവണ്മെൻറും ഈ സഭയും പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കണമെന്നാണ് എന്റെ അപേക്ഷ. പാശ്ചാത്യ രാജ്യങ്ങളിലെ ചില സംപ്രദായങ്ങളോടുള്ള കരണകരണം മാത്രമായി ഈ ബിൽ പരിണമിക്കരുതെന്നു എനിക്കു പ്രത്യേകം അപേക്ഷയുണ്ട്.

കൂടാതെ ഇവിടത്തെ വ്യവസായങ്ങളിൽ വൻകിട വ്യവസായങ്ങൾ പ്രായേണ അപ്രധാനങ്ങളാണ്. ഫാക്ടറി ആക്ടിൻപ്രകാരം 20 ആളുകൾചേർന്നു പ്രവർത്തിച്ചുവരുന്ന ഒരു വ്യവസായശാല ഫാക്ടറിയായി തീരും. ഇങ്ങനെ 20 ആളുകൾ ചേർന്നു പല കുടിൽവ്യവസായങ്ങളും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഇത്തരം വ്യവസായശാലകളിൽ പ്രവൃത്തിയെടുക്കുന്ന തൊഴിലാളികൾക്കു ഈ ബില്ലിലെ വ്യവസ്ഥപ്രകാരം പല തൊഴിൽത്തർക്കങ്ങളും വന്നുചേരാവുന്നതാണ്. അങ്ങനെയുള്ള തൊഴിൽതർക്കങ്ങൾ കൂടി പരിഹരിക്കുന്നതിനു വ്യക്തമായ വ്യവസ്ഥകൾ ഈ ബില്ലിൽ ഉണ്ടോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. തൊഴിലാളികൾക്കുണ്ടാകാവുന്ന അവശതകൾ പരിഹരിക്കുവാൻ അമേരിക്കയിലും മറ്റും ഉള്ളതുപോലെ നഷ്ടപരിഹാരം ഈടാക്കുവാൻ പ്രാപ്തിയുള്ള എന്തെങ്കിലും പരിതസ്ഥിതി ഇവിടത്തെ തൊഴിലാളിസംഘടനകൾക്കില്ല. ആ പരിതസ്ഥിതി കഴിവുള്ളിടത്തോളം സൃഷ്ടിക്കത്തക്ക വ്യവസ്ഥകളും ബില്ലിൽ വരുത്തേണ്ടതാണ്. ഏതായാലും തൊഴിലാളികൾക്കും രാജ്യത്തിനും ഈ ബില്ലിൽ ഒരു പുതിയ സംവിധാനക്രമത്തെ സൃഷ്ടിക്കുമെന്നതന്നെ ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഞാൻ ഈ ബില്ലിനെ സ്വാഗതം ചെയ്യുകയും ഇതു എത്രയും വേഗത്തിൽ നിയമമായിവരട്ടെ എന്നു ശംസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

MR. P. BALAKRISHNAN TAMPI: Sir, I welcome this bill because it will save the labourers from the purchase of the very well intention Political Leaders. The very intelligent classes of labourers in

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. P. Balakrishnan Tampi]

Travancore do not show the same inclination to walk into the parlours of the very highly intelligent men and women who always talk of bourgeoism. As an integral part of the Indian Union, it is our prime duty that in the matter of labour policy we must fall into line with the wise policy adopted by the Indian Union. We remember that the words of the Prime Minister of the Dominion of India who said that it must be our endeavour to end the clash of capital and labour. It is our duty to add to the production by minimising the disputes between capital and labour and to minimise the chances of future conflict between capital and labour. In our land as in every other land where the dangerous atomic energy is given to every individual in the name of a vote, it is not surprising that rival talk of approaches will be made to labour, some in a patronising attitude others in an inimical attitude and others in a more exciting attitude than the labour itself. I am glad that our Government have understood the necessity of having a tribunal which could enforce the equitable decisions that may come to between labour and capital. In our land also, although industry is in its incipient stage capital is scared away and production is impeded by the very well-intentioned advice of labour.

In supporting the introduction of this bill, I appeal to these generous minded individuals that they should mind the bourgeoism rather than interfering with the labouring classes. I can understand their being a little trouble when there is general election. But in normal peace time to tell them that all the evils of the world are due to the original sin of the capitalist is but the negation of truth. Therefore I appeal to the Honourable Gentlemen not to do so. I can understand officious lawyers, enterprising newspaper men, and popular politicians occasionally talking something to whip up their enthusiasm. But to make it a practice so dangerous to society is a thing which I very humbly object. With these words, I support the introduction of the bill.

MR. P. K. KRISHNAN SASTRI (*Meenachil II—Pulaya Reserved*) : സർ, ബഹുമാനപ്പെട്ട ലേബർ മന്ത്രി ഇന്നലെ ഈ ബില്ലുകൾ അവതരിപ്പിക്കുകയും അവ സെലക്ട് കമ്മിറ്റികൾക്കയക്കുകയും ചെയ്തു. ഇതിൽ ഇവിടത്തെ വിവിധ തൊഴിലാളി താല്പര്യങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്നവയും ഉണ്ടെന്നു. സെലക്ട് കമ്മിറ്റികളിലേക്ക് തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരിൽ തൊഴിലാളിതാല്പര്യങ്ങളുമായി ബന്ധമുള്ളവർ എത്രപേരുണ്ടാകുമെന്നു സംശയമാണ്. കാർഷികതൊഴിലാളികളുടെ താല്പര്യങ്ങൾ പരിരക്ഷിക്കുവാൻ പാടുപ്പെടുന്നുള്ളായ ബില്ലുകൾ സെലക്ട് കമ്മിറ്റി ചർച്ചചെയ്യേണ്ട കമ്മിറ്റിയിൽ, അവരുടെ താല്പര്യങ്ങളുമായി ബന്ധമുള്ള ആരെയുംതന്നെ ഉൾപ്പെടുത്തികാണുന്നില്ല. ഇതു മന്ത്രിയവർകളെ വിമർശിക്കുവാൻവേണ്ടി പറയുന്നതല്ല. പ്രത്യുത എല്ലാ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

വിധ തൊഴിലുടമകളേയും കക്ഷികളായി പരിഗണിച്ചു പ്രാതിനിധ്യം നൽകേണ്ടതു വെറും നീതിമാത്രമാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു മേലാലെങ്കിലും സിലക്ട് കമ്മറ്റികളിലേക്കു നാമനിർദ്ദേശം ചെയ്യുമ്പോൾ വിവിധതൊഴിലുടമകളെക്കൂടി പരിഗണിച്ചു വേണ്ടതു ചെയ്യണമെന്നു ഓർമ്മിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

MR. PRESIDENT : ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്സ് ബില്ലിനെ സെലക്ട്കമ്മിറ്റിക്കു് അയക്കണമെന്നുള്ള മി. സി. കേശവന്റെ അഭിപ്രായത്തോടു് സഭ യോജിക്കുന്നു എന്നു കാണുന്നതുകൊണ്ടു് ഞാൻ അപ്രകാരം അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു. സെലക്ട്കമ്മിറ്റിയിലെ അംഗങ്ങളുടെ പേരുകൾ മി: കേശവൻ വായിക്കുന്നതാണു്.

HON'BLE MR. C. KESAVAN : താഴെപ്പറയുന്ന അംഗങ്ങളെ ഒരു സെലക്ട്കമ്മിറ്റിയായി നിയമിക്കണമെന്നു് ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

മെസ്സേഴ്സ്:— കുഞ്ഞൻനമ്പ്യാർ
" പി. ബാലകൃഷ്ണൻതമ്പി
" കെ. വേലായുധൻനായർ
" കെ. ശാർങ്ങധരൻ
" ഉമ്മിച്ചൻതരകൻ
" വി. കെ. വർഗ്ഗീസ്
" അബ്ദുൾറസാക്ക്
" എ. എസ്. അന്ത്രോസ്

MR. P. BALAKRISHNAN THAMPI : May I suggest that my name may be deleted ?

HON'BLE MR. C. KESAVAN : I have put in his name. It is left to the member to withdraw his name.

MR. P. T. CHACKO : സർ, ലേബറേഴ്സിന്റെ തൊഴിലുടമകളെ പരിഗണിക്കുന്നതായ മൂന്നാമു ബിൽ ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കയും അതൊക്കെ സഭയുടെ അനുമതിയോടുകൂടി സെലക്ട് കമ്മറ്റിയിലേക്കു അയക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ, അവരിൽ അധികമാളുകളും തൊഴിലാളികളെ കൊണ്ടു ജോലി ചെയ്യിക്കുന്നവരോ അവരുടെ അവശതകൾ കണ്ടറിഞ്ഞിട്ടുള്ളവരോ ആണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. നേരേ മറിച്ചു ട്രേഡ് ഡിസ്പ്യൂട്ടസ് അക്ട്, ട്രേഡ്യൂണിയൻ അക്ട് ഇവയെപ്പറ്റി പഠിച്ചിട്ടുള്ളവരും അവരുമായി നടന്നു പഴക്കമുള്ളവരുമായ ആളുകളോ, അതായതു്, മി. എ. വി. ജോസഫ്, മി. എ. കെ. പാച്ചുപിള്ള, മി. രാമകൃഷ്ണപിള്ള തുടങ്ങിയവരെ സെലക്ട്കമ്മിറ്റി അംഗങ്ങളായി നിയമിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ കൂടുതൽ പ്രയോജനപ്രദമാകുമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു് മേലാലെങ്കിലും ബഹുമാനപ്പെട്ട തൊഴിൽമന്ത്രി ഈ വക കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി ശ്രദ്ധിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

HON'BLE MR. C. KESAVAN: മിസ്റ്റർ പി. ടി. ചാക്കോ പറയുന്നതു്, തൊഴിലാളികളെപ്പറ്റി, അതായതു അവരുടെ അവശതകളും പരിഹരിക്കുന്നതിനും തൊഴിലിനെ പുരോഗമിപ്പിക്കുന്നതിനും മറ്റും പരിജ്ഞാനമുള്ള ആളുകളെ നിയമിക്കണമെന്നാണു്. ഞാനും അതിനെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ ഞാൻ മുൻപറഞ്ഞ അംഗങ്ങളെ കൂടാതെ പുറമേനിന്നു ഇതിലേക്കു് കോവാപ്റ്റു ചെയ്യുന്നതിനു് ഒന്നോ രണ്ടോ അംഗങ്ങളെ കൂടി നിയമിക്കുന്നതിനു് തടസ്സമില്ലെങ്കിൽ അതായതു, തൊഴിൽ പ്രശ്നത്തിൽ ഇരിക്കുന്ന ആളുകളെക്കൂടി ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതിനു വല്ല പ്രൊവിഷനും ഉണ്ടെങ്കിൽ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു.

MR. P. S. NATARAJA PILLAI: The Hon'ble Member called for the opinion of the House whether there is any provision to co-opt members for the select Committee. Our Precedent is confined by the rules and standig orders of the Legislative Assembly. I would ask the President to give a ruling whether we have to be limited by the rules and standing orders or by a resolution over ride them.

MR. T. T. KESAVAN SASTRI: ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട തിരുവിതാംകൂർ ട്രേഡ് യൂണിയൻ ബില്ലിന്റെ തത്വത്തെ ഞാനും അനുകൂലിക്കുന്നു. ബില്ലിന്റെ അത്യാവശ്യത്തെപ്പറ്റി, പ്രത്യേകിച്ചു്, ഒന്നും എടുത്തു പറയുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. ഒരു വശത്തു് പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്ന തൊഴിലാളിപ്രശ്നവും മറുവശത്തു് പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്ന മുതലാളിപ്രശ്നവും, രണ്ടും ബില്ലിന്റെ പരിധിയിൽ ഉൾപ്പെട്ടതാവുന്നതാണല്ലോ. ഇന്നു തൊഴിലാളികൾ പണിമുടക്കുന്നു. മുതലാളിമാർ തൊഴിൽശാലകൾ അടക്കുന്നു. തന്നിമിത്തം തൊഴിലാളികൾ പട്ടിണിക്കാരായും, മുതലാളിമാർ കഷ്ടനഷ്ടങ്ങൾ നേരിടുന്നവരായും തീരുന്നു. ഇരുകൂട്ടരേയും രഞ്ജിപ്പിച്ചു് സമാധാനം പാലിക്കുവാൻ ഈ ബിൽ കൂടുതൽ ഉപകാരപ്പെടുമെന്നുള്ളതിനാൽ, ബിൽ അംഗീകരിച്ചു് സെലക്ട് കമ്മിറ്റിക്കയക്കണമെന്നു, ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടുകൊള്ളുന്നു.

MR. PRESIDENT: ഇതിൽ എനിക്കു പറയുവാനുള്ളതു് സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിലേക്കു് ആളുകളെ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതു ഈ അസംബ്ലിയിൽ നിന്നുമാണു്. അതല്ലാതെ ഇന്നാരെങ്കിലുമെത്തന്നെ എടുക്കണമെന്നു പ്രസിഡന്റിനു് പറയുവാൻ നിവൃത്തിയില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. P. S. MUHAMMED : സർ, പി. ടി. ചാക്കോ പറഞ്ഞതു് ഈ സഭയിൽത്തന്നെ തൊഴിലാളികളെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന മെമ്പറന്മാരുണ്ടെന്നും അവരെ വേണം ട്രേഡ് യൂണിയൻ ആക്ടിനു വേണ്ടി സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ അംഗങ്ങളായി നിയമിക്കേണ്ടതെന്നും ആണു്. സർ, ഞാൻ മിസ്റ്റർ ചാക്കോയുടെ അഭിപ്രായത്തോടു യോജിക്കുന്നു.

MR. PRESIDENT : സ്റ്റാൻറിംഗ് ആഡ്ർ നമ്പ-ൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള വ്യവസ്ഥകൾക്കു് വിപരീതമായി ഒന്നും ചെയ്യാൻ നിവൃത്തിയില്ല.

MR. P. T. CHACKO: I suggest the name of Mr. A. V. Joseph who is the President of the Aluminium Factory Workers' Union, Alapurom, Alwaye.

HON'BLE MR. C. KESAVAN : എന്നാൽ ഞാൻ ഒരിക്കൽകൂടി അംഗങ്ങളെ നാമനിർദ്ദേശം ചെയ്യാം.

മെസ്സേഴ്സ്:— രാമകൃഷ്ണപിള്ള
എ. എസ്സ്. അംബ്രോസ്
കെ. അയ്യപ്പൻ
കെ. ശാർങ്ഗധരൻ
എ. വി. ജോസഫ്
ഉറുമീസ് തരകൻ
കെ. വേലായുധൻ നായർ
പി. ടി. ചാക്കോ
അബ്ദുൽ റസാക്

MR. P. T. CHACKO : സർ, എന്നെ അതിൽനിന്നും ഒഴിവാക്കണമെന്നു് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. എനിക്കു പകരം മി. ഗംഗാധരൻ നായരെ ഞാൻ സജസ്റ്റു ചെയ്യുന്നു.

MR. MANNATHU PADMANABHA PILLAI (*Pathanamthitta II—General*) : രാജ്യസേവനത്തിനു തയ്യാറായിവന്നിട്ടുള്ള ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പറന്മാർ ഇങ്ങനെ കമ്മിറ്റി അംഗങ്ങളായിരിക്കാൻ സാധിക്കയില്ലെന്നു പറഞ്ഞാൽ അതു് അവരുടെ ഒരു കൃത്യവിലോപമല്ലേ എന്നു ഞാൻ ചോദിക്കുന്നു.

MR. P. S. MUHAMMED : സർ, മി. ശങ്കുണ്ണിപ്പിള്ളയെക്കൂടി സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ എടുക്കണമെന്നു് ഞാൻ ശുപാർശ ചെയ്യുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

HON'BLE MR. C. KESAVAN : ഞാൻ ഗേഡ്വ്യൂണിയൻ അക്ട് സെലക്ട് കമ്മിറ്റി അംഗങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഒന്നുകൂടി അവരുടെ നാമ നിർദ്ദേശം ചെയ്യാം.

ശ്രീമാൻമാർ:— കൃഷ്ണൻ അയ്യപ്പൻ
എ. എസ്സ്. അംബ്രോസ്
എ. വി. ജോസഫ്
ഉറുമ്മീസ് തരകൻ
ശങ്കുണ്ണിപ്പിള്ള
കെ. ശാർങ്ങധരൻ
കെ. വേലായുധൻ നായർ
അബ്ദുൽ റസാക്

MR. SANKUNNI PILLAI : ഞാൻ മറ്റു പല കമ്മിറ്റികളിലും ഉള്ളതുകൊണ്ട് എന്നെ ഒഴിച്ചുവിടണമെന്ന് ഞാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

HON'BLE MR. C. KESAVAN : The following shall be the personnel of the Select Committee and I commend it for the acceptance of the House.

Messrs.
P. T. Chacko
K. Ramakrishna Pilai
A. V. Joseph
V. Gangadharan Nair.
S. Ambrose
Krishnan Ayyappan
P. K. Raman
P. K. Kunju
K. Velayudhan Nair
K. Sarangadharan
P. V. Urumese Tharakan
V. K. Varghese
Abdul Razak

MR. A. ATCHUTHAN : I second it.

HON'BLE MR. C. KESAVAN : The quorum shall be 5.

THE TRAVANCORE FOREST ACT AMENDMENT BILL.

HON'BLE MR. C. KESAVAN : ഈ ബിൽ സഭയുടെ അംഗീകാരത്തിനായി സമർപ്പിക്കുകയും പുറകെ പറയുന്ന പേരുകാർ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു സെലക്ട് കമ്മിറ്റിക്ക് അയയ്ക്കണമെന്നു അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly